

379L0581

26.6.79

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 158/19

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 1979

περί προστασίας των καταναλωτών στο θέμα των ενδείξεων των τιμών των τροφίμων

(79/581/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδιαίτερα τό άρθρο 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής⁽¹⁾,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽²⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

δτι τό προκαταρκτικό πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για μία πολιτική προστασίας και πληροφορήσεως των καταναλωτών⁽⁴⁾ προβλέπει τήν επεξεργασία κοινών αρχών σχετικά με τίς ενδείξεις των τιμών·

δτι ή ενδειξη της τιμής πωλήσεως και της τιμής της μονάδας μετρήσεως των τροφίμων διευκολύνει τίς συγκρίσεις τιμών πού πραγματοποιούνται από τούς καταναλωτές στους τόπους πωλήσεως· δτι αυξάνει, έξ αίτίας αυτού, τή διαφάνεια των αγορών και εξασφαλίζει αυξημένη προστασία των καταναλωτών·

δτι ή υποχρέωση της ενδείξεως αυτών των τιμών πρέπει νά ισχύει κατ' αρχή για όλα τά τρόφιμα πού διατίθενται στον τελικό καταναλωτή, είτε πωλούνται χύμα είτε προσσκευασμένα· δτι πρέπει νά εφαρμόζεται επίσης στις γραπτές ή τυπωμένες διαφημίσεις και στους καταλόγους, εφόσον αυτοί αναφέρουν τήν τιμή πωλήσεως των τροφίμων·

δτι ή τιμή πωλήσεως και ή τιμή της μονάδας μετρήσεως πρέπει νά παρουσιάζονται με ιδιαίτερους τρόπους για κάθε κατηγορία τροφίμων, ώστε ή επιβάρυνση για τήν επισήμανση νά μήν αυξάνει υπερβολικά για τό λιανοπωλητή·

δτι πρέπει νά εξαιρεθούν από τήν ενδειξη τιμής της μονάδας μετρήσεως τά τρόφιμα τά όποια πωλούνται χύμα ή προσσκευασμένα και για τά όποια αυτή ή ενδειξη της τιμής δέν θά είχε νόημα·

δτι είναι σκόπιμο νά υποκατασταθεί, κάθε φορά πού είναι δυνατό, ή τυποποίηση των ποσοτήτων των προσσκευασμένων τροφίμων στην υποχρέωση ενδείξεως της τιμής της μονάδας μετρήσεως· δτι για νά επιτευχθεί ή προώθηση αυτής της τυποποίησης σε εθνικό ή κοινοτικό επίπεδο, πρέπει νά προβλεφθεί μία προθεσμία για τήν εφαρμογή αυτής της υποχρεώσεως για τά τρόφιμα πού είναι προσσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες·

δτι ή ρύθμιση πού αποτελεί τό αντικείμενο της παρούσας οδηγίας είναι αναγκαία για τήν πληροφόρηση και τήν προστασία των καταναλωτών και δτι επιτρέπει νά υλοποιηθεί ένας από τούς στόχους της Κοινότητας συνεισφέροντας στη βελτίωση των συνθηκών ζωής και στην άρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας· δτι ή συνθήκη δέν έχει, πάντως, προβλέψει τίς απαιτούμενες γι' αυτό τό σκοπό ειδικές εξουσίες δράσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τήν ενδειξη της τιμής πωλήσεως και της τιμής μονάδας μετρήσεως των τροφίμων τά όποια διατίθενται στον τελικό καταναλωτή ή εκείνων για τά όποια γίνεται διαφήμιση με ενδειξη της τιμής, είτε πωλούνται χύμα είτε προσσκευασμένα σε προκαθορισμένες ή μεταβλητές ποσότητες.

2. Η παρούσα οδηγία δέν ισχύει για τά τρόφιμα πού πωλούνται σε ξενοδοχεία, εστιατόρια, καταστήματα ποτών, νοσοκομεία, καντίνες και παρόμοιες επιχειρήσεις και τά όποια αποτελούν αντικείμενο επιτόπιας καταναλώσεως, ούτε για τά τρόφιμα τά όποια αγοράζονται από τον καταναλωτή για επαγγελματική ή έμπορική δραστηριότητα.

3. Τά Κράτη Μέλη μπορούν νά όρίσουν δτι ή παρούσα οδηγία δέν ισχύει για τά τρόφιμα πού πωλούνται στα

(¹) ΕΕ αριθ. Α 167 της 14.7.1977, σ. 4 και ΕΕ αριθ. Α 135 της 9.6.1978, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. Α 63 της 13.3.1978, σ. 48.

(³) ΕΕ αριθ. Α 18 της 23.1.1978, σ. 15.

(⁴) ΕΕ αριθ. Α 92 της 25.4.1975, σ.2.

άγροκτήματα. Μπορούν επίσης να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής αυτής της οδηγίας τα τρόφιμα που πωλούνται από όρισμένα μικρά καταστήματα λιανικής πώλησεως και παραδίδονται άμεσα από τον πωλητή στον αγοραστή, στο μέτρο που η ένδειξη της τιμής:

- είναι δυνατό να αποτελέσει υπερβολική επιβάρυνση γι' αυτό το εμπόριο, ή
- είναι πολύ δύσκολο να εφαρμοσθεί εξ αιτίας του αριθμού των τροφίμων που διατίθενται για πώληση, της επιφανείας του χώρου πώλησεως, της διατάξεως του χώρου πώλησεως ή των συνθηκών που είναι χαρακτηριστικές όρισμένων μορφών εμπορίου, όπως όρισμένες ιδιαίτερες περιπτώσεις πλανοδίων πωλήσεων.

Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις αναγραφής των τιμών που ισχύουν δυνάμει εθνικών ή κοινοτικών διατάξεων όταν τίθεται σε ισχύ ή παρούσα οδηγία.

Άρθρο 2

Στήν παρούσα οδηγία νοούνται ως:

- α) τρόφιμα εμπορεύσιμα χύμα: τρόφιμα που δεν αποτελούν αντικείμενο προηγούμενης συσκευασίας και ή μετριοούνται ή ζυγίζονται παρουσία του τελικού καταναλωτή·
- β) τρόφιμα προσυσκευασμένα: τρόφιμα που αποτελούν αντικείμενο συσκευασίας είτε αυτή τά καλύπτει έντελώς είτε μερικώς·
- γ) τρόφιμα προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες: τρόφιμα που είναι προσυσκευασμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε ή ποσότητα που περιέχεται στη συσκευασία να αντιστοιχεί σε αξία όρισμένη εκ των προτέρων·
- δ) τρόφιμα προσυσκευασμένα σε μεταβλητές ποσότητες: τρόφιμα που είναι προσυσκευασμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε ή ποσότητα που περιέχεται στη συσκευασία δεν αντιστοιχεί σε αξία όρισμένη εκ των προτέρων·
- ε) τιμή πώλησεως: ή τιμή που ισχύει για μία δεδομένη ποσότητα τροφίμου·
- στ) τιμή της μονάδας μετρήσεως: ή τιμή που ισχύει για την ποσότητα ενός χιλιογράμμου ή ενός λίτρου τροφίμου με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2 και του άρθρου 9.

Άρθρο 3

1. Η τιμή πώλησεως και ή τιμή μονάδας μετρήσεως των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να αναγράφονται σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.
2. Τα τρόφιμα που πωλούνται χύμα πρέπει να αναγράφουν την τιμή της μονάδας μετρήσεως. Τα Κράτη Μέλη μπορούν πάντως, να καθορίσουν τις συνθήκες κατά τις οποίες όρισμένες κατηγορίες αυτών των τροφίμων μπορούν να αναγράφουν την τιμή πώλησεως με τό κομμάτι.

3. Η τιμή πώλησεως και ή τιμή της μονάδας μετρήσεως αναφέρονται στην τελική τιμή των τροφίμων με όρους που καθορίζονται από τά Κράτη Μέλη.

Άρθρο 4

Οι ένδειξεις της τιμής πώλησεως και της τιμής της μονάδας μετρήσεως που αναγράφονται στον τόπο πώλησεως πρέπει να μήν είναι διφορούμενες, να αναγνωρίζονται εύκολα και να διαβάζονται άνετα. Κάθε άρμόδια εθνική αρχή μπορεί να καθορίσει ιδιαίτερες λεπτομέρειες σχετικά με την αναγραφή αυτών των τιμών.

Άρθρο 5

Οι γραπτές ή έντυπες διαφημίσεις και οί κατάλογοι που αναφέρουν την τιμή πώλησεως των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπόκεινται στην υποχρέωση αναγραφής της τιμής της μονάδας μετρήσεως, με την επιφύλαξη των άρθρων 7 και 8.

Άρθρο 6

1. Η τιμή της μονάδας μετρήσεως αναφέρεται στο λίτρο για τά τρόφιμα που πωλούνται με τον όγκο και τό χιλιόγραμμα για τά τρόφιμα που πωλούνται με τό βάρος.
2. Έν τούτοις, τά Κράτη Μέλη μπορούν να επιτρέψουν να αναφέρεται ή τιμή της μονάδας μετρήσεως στίς ποσότητες των 100 χιλιοστολίτρων, 10 εκατοστολίτρων, 1 δεκατολίτρου, 0,1 λίτρου για τά τρόφιμα που πωλούνται με τον όγκο και στην ποσότητα των 100 γραμμαρίων για τά τρόφιμα που πωλούνται με τό βάρος.
3. Η τιμή της μονάδας μετρήσεως των προσυσκευασμένων τροφίμων αναφέρεται στην ποσότητα που δηλώνεται, σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις. Όταν δηλώνονται περισσότερες ποσότητες στη συσκευασία, τά Κράτη Μέλη μπορούν να καθορίσουν την ποσότητα εκείνη, σε σχέση με την όποια πρέπει να υπολογισθεί ή τιμή της μονάδας.

Άρθρο 7

1. Τά Κράτη Μέλη μπορούν να εξαιρέσουν από την αναγραφή της τιμής της μονάδας μετρήσεως, τά τρόφιμα που πωλούνται χύμα ή προσυσκευασμένα και για τά όποια ή αναγραφή αυτή δεν θά είχε νόημα.
2. Τά τρόφιμα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ίδιως:
 - α) τά τρόφιμα που εξαιρούνται από την αναγραφή του θάρους ή του όγκου, ιδιαίτερα τά τρόφιμα που πωλούνται με τό κομμάτι·
 - β) τά τρόφιμα που πωλούνται από αυτόματους πωλητές·

γ) τὰ μαγειρευμένα ἢ ἡμι-μαγειρευμένα φαγητά πού εἶναι συσκευασμένα μαζί·

δ) τὰ ἰδιότυπα προϊόντα.

3. Τά τρόφιμα πού ἀλλοιώνονται εὐκολα μποροῦν, σέ περίπτωση πού πωλοῦνται μέ ἔκπτωση ἢ ὁποία δικαιολογεῖται ἀπό τό ἐνδεχόμενο ἀλλοιώσεώς τους, νά ἐξαιρεθοῦν ἀπό τὰ Κράτη Μέλη ὅσον ἀφορᾷ τήν ἀναγραφή τῆς νέας τιμῆς τῆς μονάδας μετρήσεως.

4. Τά Κράτη Μέλη μποροῦν νά ἐξαιρέσουν ἀπό τήν ἀναγραφή τῆς τιμῆς τῆς μονάδας μετρήσεως τὰ τρόφιμα πού ἡ ποσότητά τους εἶναι μικρότερη ἀπό 5 γραμμάρια ἢ χιλιοστόλιτρα ἢ μεγαλύτερη ἀπό 10 χιλιόγραμμα ἢ λίτρα.

Ἄρθρο 8

1. Τό Συμβούλιο θά ἀποφασίσει τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου 1983, μετά ἀπό πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, σχετικά μέ τούς ὅρους ἐφαρμογῆς τῆς ὑποχρέωσης ἀναγραφῆς τῆς τιμῆς τῆς μονάδας μετρήσεως τῶν τροφίμων πού εἶναι προσσκευασμένα σέ προκαθορισμένες ποσότητες. Μέ τήν εὐκαιρία αὕτη θά καθορίσει τίς κατηγορίες τῶν τροφίμων πού μποροῦν νά ἐξαιρεθοῦν ἀπό τήν ἐν λόγω ἀναγραφή τιμῆς.

2. Μέχρι νά ληφθεῖ ἡ ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, ἡ ἀναγραφή τῆς τιμῆς τῆς μονάδας μετρήσεως τῶν τροφίμων πού εἶναι προσσκευασμένα σέ καθορισμένες ποσότητες γίνεται σύμφωνα μέ τίς ἐθνικές διατάξεις.

Ἄρθρο 9

Μέχρι τή λήξη τῆς μεταβατικῆς περιόδου κατά τήν ὁποία ἡ χρήση τῶν μονάδων μετρήσεως τοῦ αὐτοκρατορικοῦ συστήματος ἐπιτρέπεται ἀπό τίς κοινοτικές διατάξεις τίς σχετικές μέ τίς μονάδες μετρήσεως, οἱ ἀρμόδιες ἐθνικές ἀρχές τῆς Ἱρλανδίας καί τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου καθορίζουν, γιά κάθε τρόφιμο καί γιά κάθε κατηγορία τροφίμων, τίς μονάδες μάζας καί ὄγκου τοῦ διεθνοῦς συστήματος ἢ τοῦ αὐτοκρατορικοῦ συ-

στήματος γιά τίς ὁποῖες ἡ ἀναγραφή τῆς τιμῆς τῆς μονάδας μετρήσεως εἶναι ὑποχρεωτική.

Ἄρθρο 10

1. Τά Κράτη Μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς νομοθετικές καί κανονιστικές διοικητικές διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρὸς τήν παρούσα ὁδηγία μέσα σέ προθεσμία εἴκοσι τεσσάρων μηνῶν ἀπό τήν κοινοποίησή της. Ἐνημερώνουν σχετικά τήν Ἐπιτροπή ἀμέσως.

2. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τό κείμενο τῶν διατάξεων ἐσωτερικοῦ δικαίου πού υἱοθετοῦν στόν τομέα πού ρυθμίζεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

3. Ἡ Ἐπιτροπή παρουσιάζει στό Συμβούλιο πρίν ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1983 ἔκθεση σχετικά μέ τούς ἀποκλεισμούς καί τίς ἐξαιρέσεις πού ἔχουν ἀποφασισθεῖ ἀπό τὰ Κράτη Μέλη κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἁρθροῦ 1 παράγραφος 3 καί τοῦ ἁρθροῦ 7 παράγραφος 1 καί 2, ἡ ὁποία συνοδεύεται ἀπό πρόταση ἀναθεωρήσεως, στήν ὁποία λαμβάνεται ὑπόψη ἡ πείρα πού ἔχει ἀποκτηθεῖ. Μέ βάση αὕτη τήν ἔκθεση καί αὕτη τήν πρόταση ἀναθεωρήσεως, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει νά διατηρήσει, νά τροποποιήσῃ ἢ νά καταργήσῃ ὅλες ἡ μέρος ἀπό τίς διατάξεις τίς σχετικές μέ τούς ἀποκλεισμούς καί μέ τίς ἐξαιρέσεις πού προαναφέρθηκαν.

Ἄρθρο 11

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

Ἐγινε στό Λουξεμβούργο, στίς 19 Ἰουνίου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. d'ORNANO